

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1393**z dne 13. avgusta 2015****o odobritvi sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki niso manjše (Καλαμάτα (Kalamata) (ZOP))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(3)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je začela veljati 3. januarja 2013. Razveljavila in nadomestila je Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) V skladu s členom 9(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija proučila vlogo Grčije za odobritev sprememb specifikacije za zaščiteni označbo porekla (v nadaljnjem besedilu: ZOP) „Καλαμάτα“ (Kalamata), registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1065/97 ⁽³⁾.
- (3) Ker zadevne spremembe niso manjše v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, je Komisija objavila vlogo za spremembo v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾ v skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006.
- (4) Komisija je prejela pet ugovorov v skladu s členom 7(1) in (2) Uredbe (ES) št. 510/2006 ⁽⁵⁾. Prvega je prejela 14. decembra 2012 od švicarskega podjetja NECTRA FOOD SA. Drugega je prejela 17. decembra 2012 od egipčanskega podjetja FAR TRADING CO. Tretjega je prejela 17. decembra 2012 od norveškega podjetja Oluf Lorentzen AS. Četrtega je prejela 20. decembra 2012 od Združenega kraljestva. Petega je prejela 17. decembra 2012 od danskega podjetja CARL B.FELDTHUSEN.
- (5) Štelo se je, da zadnji ugovor ni dopusten, saj v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 pravne osebe, ki imajo sedež v eni od držav članic, ne morejo vložiti izjave o ugovoru neposredno pri Komisiji. Ostali ugovori so se šteli za dopustne.
- (6) Komisija je z dopisom z dne 15. februarja 2013 zainteresirane strani pozvala, naj začnejo ustrezna posvetovanja, da sklenejo medsebojni sporazum v šestih mesecih v skladu s svojimi notranjimi postopki.
- (7) Dogovor med stranmi ni bil dosežen v določenem roku.
- (8) Ker dogovor ni bil dosežen, bi morala Komisija sprejeti odločitev v skladu s postopkom iz člena 52(3)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 93, 31.3.2006, str. 12).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1065/97 z dne 12. junija 1997 o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 1107/96 o registraciji geografskih označb in geografskega porekla po postopku iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 (UL L 156, 13.6.1997, str. 5).

⁽⁴⁾ UL C 186, 26.6.2012, str. 18.

⁽⁵⁾ Vmes ga je zamenjal člen 51(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

- (9) Vložniki ugovorov trdijo, da geografsko območje, nastalo na osnovi spremembe, ni enovito, ker del geografskega območja, ki ga zajema vloga za spremembo, nima enakih edinstvenih mikroklimatskih značilnosti kot sedanje območje ZOP; da so kemijske in organoleptične značilnosti ter zato kakovost oljčnega olja, proizvedenega na spremenjenem območju, slabše od navedenih značilnosti oljčnega olja, proizvedenega na sedanjem območju ZOP; da bi to znižanje kakovosti pomenilo poslabšanje podobe in slovesa proizvoda; da bi razširitev območja zavajala potrošnike, ker se olje ne proizvaja več v pokrajini Kalamata, temveč na območju regije Mesinija in se lahko celo ustekleniči zunaj navedene regije; da novo geografsko območje ni zamejeno glede na povezavo; da odsotnost geografske omejitve glede ustekleničenja rahlja povezavo med proizvodom in območjem, ustvari težave v zvezi s sledljivostjo ter proizvod izpostavi možnim goljufijam in poslabšanju kakovosti; da sta statistična pomembnost in reprezentativnost podatkov, predloženih v podporo vlogi za spremembo, vprašljivi; da spletna povezava v objavljenem enotnem dokumentu, ki vodi do spremenjene specifikacije proizvoda, ni ustrezno delovala.
- (10) Kljub navedenim trditvam, ki jih je predložil vložnik ugovora, je primerno odobriti spremembo specifikacije proizvoda ZOP „Καλαμάτα“ (Kalamata) iz naslednjih razlogov.
- (11) Enovitost naravnih in človeških dejavnikov znotraj območja Mesinija je izčrpno opisana v vlogi za spremembo, v enotnem dokumentu in specifikaciji proizvoda. Vložnik ugovora ni predložil dokazov, da se talne in podnebne razmere na delu geografskega območja, ki ga dodatno zajema vloga za spremembo, bistveno razlikujejo od tistih na sedanjem geografskem območju. Poleg tega je regija Mesinija trenutno opredeljeno geografsko območje ZOP „Elia Kalamatas“ (olive de Kalamata). Skratka, območje Mesinija, kakor je opredeljeno v vlogi za spremembo, se lahko šteje kot opredeljeno geografsko območje za ZOP „Καλαμάτα“ (Kalamata) za oljčno olje.
- (12) Trditev v zvezi z razvrednotenjem kakovosti in izgubo ugleda ni bila podprta s konkretnimi podatki, ki potrjujejo takšno zmanjšanje kakovosti. Analiza podatkov o kemijskih in organoleptičnih značilnostih oljčnega olja, proizvedenega na obeh območjih, vključena v študijo, priloženo trditvam vložnikom ugovorov, ni prepričljiva pri dokazovanju, da so značilnosti oljčnega olja, proizvedenega na spremenjenem območju, slabše od značilnosti oljčnega olja, proizvedenega na sedanjem območju ZOP. Nasprotno, podatki, ki so jih predložili grški organi, kažejo, da imata obe oljčni olji enake organoleptične in kemijske značilnosti z zanemarljivimi razlikami.
- (13) Poleg tega doseganje ali ohranjanje dane kakovosti ali podobe določenega proizvoda ni cilj Uredbe (EU) št. 1151/2012, ki ne vsebuje nobene določbe v ta namen. Dokler je mogoče preveriti, da so značilnosti proizvoda, ki izhaja s spremenjenega geografskega območja, podobne značilnostim proizvoda, ki izhaja s sedanjega območja ZOP, nastale predvsem zaradi naravnih in človeških dejavnikov spremenjenega geografskega območja, je vloga za spremembo v skladu z zahtevami Uredbe (EU) št. 1151/2012.
- (14) Obstaja veliko primerov registriranih ZOP, katerih imena ne ustrezajo imenu geografskega območja. Zato dejstvo, da bo po vlogi za spremembo ZOP proizvedena tudi v regiji Mesinija, ni v nasprotju z Uredbo (EU) št. 1151/2012.
- (15) Stavek v specifikaciji proizvoda, ki pojasnjuje, da se sme proizvod ustekleničiti zunaj opredeljenega geografskega območja, ni v nasprotju z Uredbo (EU) št. 1151/2012 in ne vpliva na povezavo. V okviru Uredbe (EU) št. 1151/2012 obveznost pakiranja proizvoda na območju odstopa od standardnih pravil in mora biti utemeljena v skladu s točko (e) člena 7(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012. Če je potrebno, mora vložnik take omejitve vključiti v specifikacijo proizvoda. V obravnavanem primeru vložniki niso predlagali take omejitve. Poleg tega niso vložniki ugovorov podali zadostnih razlogov za določeni proizvod, zakaj bi moralo biti pakiranje obvezno na opredeljenem geografskem območju.
- (16) Vložniki ugovorov trdijo, da analiza podatkov o kemijskih in organoleptičnih značilnostih oljčnega olja, proizvedenega na opredeljenem geografskem območju, in oljčnega olja, proizvedenega na preostalem delu geografskega območja, kakor je bilo spremenjeno, vključena v študijo, priloženo trditvam vložnikom ugovorov, jasno kaže, da

novo geografsko območje ni zamejeno glede na povezavo. Komisija meni, da ta analiza ni uporabna za sklepanje, da spremenjeno območje ni opredeljeno glede na povezavo. Analizi ne uspe dokazati, da kemijske in organoleptične značilnosti oljčnega olja, proizvedenega na predlaganem spremenjenem območju in na sedanjem območju ZOP, niso enovite. Vložnikom ugovorov ni uspelo razložiti, kako so prišli do sklepa, da spremenjeno območje ni opredeljeno glede na povezavo.

- (17) Vložniki ugovorov prav tako kritizirajo podatke, ki podpirajo vlogo za spremembo in dokazujejo, da ima oljčno olje, proizvedeno v regiji Mesinija, značilnosti, ki ga naredijo enovitega z oljčnim oljem, proizvedenim na sedanjem območju ZOP. Vložniki ugovorov trdijo, da ti podatki statistično ne morejo zagotoviti rezultatov znanstvenega pomena. Po njihovem mnenju podatki niso geografsko reprezentativni in so nezadostni, kar zadeva število vzorcev in proizvodna leta, ki se upoštevajo.
- (18) Komisija je preverila zanesljivost navedenih podatkov pri grških organih. Zagotovljeni so bili tudi dodatni podatki. Ti podatki temeljijo na trdni statistični podlagi glede upoštevanih proizvodnih let ter števila in geografske porazdelitve vzorcev. Iz teh podatkov izhaja, da imata oljčno olje, proizvedeno na opredeljenem geografskem območju ZOP „Καλαμάτα“ (Kalamata), in oljčno olje, proizvedeno na preostalem delu geografskega območja, kakor je bilo spremenjeno, na splošno enake kemijske in organoleptične značilnosti, z zanemarljivimi razlikami.
- (19) Ugotovljena je bila tipkarska napaka v preglednici v točki 3.2 vloge za spremembo: povprečna vrednost kislosti „v preostalem delu pokrajine Mesenija“ ni 0,49, ampak 0,37. Ta stvarna napaka ne vpliva na končno oceno o enovitosti olja, proizvedenega na obeh območjih, in ne pomeni bistvene spremembe, zaradi katere bi morala biti vloga za spremembo ponovno objavljena.
- (20) Končno, vložniki ugovorov so se sklicevali na to, da spletni naslov, ki je vključen v enotni dokument, priložen vlogi za spremembo ZOP „Καλαμάτα“ (Kalamata), in vodi do najnovejše različice specifikacije proizvoda, ni deloval ustrezno. To naj bi preprečilo, da bi raziskovalci, ki so pripravili študijo za vložnike ugovorov, imeli dostop do kakršnih koli referenc objave specifikacije.
- (21) Grški organi so potrdili, da je povezava ustrezno delovala med celotnim obdobjem za ugovor. Vložniki ugovorov niso predložili podrobnih podatkov glede okoliščin (tj. datum, število poskusov dostopanja do strani itd.), v katerih povezava ni delovala. Skratka, tudi glede na podrobne in dobro razdelane štiri prejete ugovore, ki kažejo temeljito poznavanje specifikacije in njen poglobljen pregled, Komisija meni, da niso vplivali na pravico do nasprotovanja odobritvi spremembe ZOP „Καλαμάτα“ (Kalamata).
- (22) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za politiko kakovosti kmetijskih proizvodov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe specifikacije, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Καλαμάτα“ (Kalamata) (ZOP), se odobrijo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER
